



PAŁAC POPIELÓW
w Kurozwękach





RESTAURACJA

Wyłącznie w Polsce! Hodowane na miejscu mięso z bizona!



Potrawy z bizona dostępne są do wyczerpania zapasów. Mięso z bizona jest produkowane w 100% naturalnie. Pochodzi z bizonów żywiących się wyłącznie trawą z wiejskich, kurozwęckich pastwisk. Mięso jest chude, kruche, o cienkich włóknach. Smakiem przypomina równocześnie wołowinę i dziczyznę. Bizonina jest na polskim rynku nowością, którą warto spróbować.

Potrawy charakteryzują się znakomitym smakiem, a mięso jest bogate w białko i ma mniej tłuszczu, kalorii i cholesterolu niż wołowina.

- 100 g mięsa z bizona ma prawie 50% mniej kalorii niż taka sama porcja wołowiny.
- bizonina ma 40% mniej tłuszczu niż wołowina. Doskonała dla osób na diecie.
- mięso z bizona ma 20% mniej cholesterolu niż wołowina, a nawet mięso drobiowe bez skóry czy ryba.
- ma 30% więcej białka niż porcja wołowiny o porównywalnej wielkości. Szybciej osiągniemy uczucie sytości. Możemy bez obaw jeść czerwone mięso!

Exclusively in Poland! Homegrown bison meat!



This year, about 25 baby bisons will be born. To further increase the size of our herd we are concentrating on breeding and have cut down slaughter. The bison meat dishes are therefore only available while the supplies last. Bison meat is 100% natural. The bisons nourish themselves exclusively from grass, hay and oats grown on the pastures of the Kurozwęki countryside.

Bison meat is a delicate, low-fat meat with thin fibres. It tastes like a mixture of beef and venison at the same time. It is a novelty on the Polish market and is definitively worth a try!

Bison meat tastes great, has more protein, less fat, calories and cholesterol than beef.

- 100 g of bison meat has almost 50% fewer calories than the same serving of beef.*
 - bison meat is 40% leaner than beef. Perfect for those on a diet. Bison meat has 20% less cholesterol than beef, skinless chicken and fish.*
 - it has 30% more protein than a serving of beef of comparable size and helps achieve a feeling of satiety quickly.*
- Enjoy red meat without a guilty conscience!*





RESTAURACJA

DANIA Z MIĘSA BIZONA / BISON DISHES



Carpaccio z bizona (100g) * <i>/Bison carpaccio</i>	37,00 zł
Pierogi z mięsem z bizona** * <i>/Bison meat dumplings</i>	39,00 zł
Bizon burger z frytkami** * <i>/Bison burger + fries</i>	44,00 zł
Gulasz z bizona ** * <i>/Bison meat stew with a bun</i>	54,00 zł
Pieczeń z bizona ** * <i>/Bison roast</i>	42,00 zł/100g
Polędwica z bizona ** * <i>/Bison tenderloin</i>	63,00 zł/100g
Stek z bizona (min. 120g) <i>/Buffalo steak (min. 120g)</i>	50,00 zł/100g
Dodatki do steka i polędwicy: <i>/ Side dishes for steak and tenderloin:</i> frytki belgijskie, sałata zielona, dwa sosy: sos z Jack Daniel's, sos na bazie czerwonego wina ** * <i>/ Belgian fries, green lettuce, two sauces: Jack Daniel's sauce, red wine-based sauce</i>	24,00 zł

** - czas oczekiwania do 30 min. / *waiting time up to 30 min.*

* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę
/ please ask the staff about availability and possible flavors





RESTAURACJA

ZUPY / SOUPS



Rosół z makaronem / <i>Chicken soup with noodles</i>	15,00 zł
Pomidorowa z makaronem / <i>Tomato soup with noodles</i>	18,00 zł
Krem dyniowy z prażonymi migdałami / <i>Pumpkin cream soup with roasted almonds</i>	19,00 zł

DANIA GŁÓWNE / MAIN DISH



Filet z kurczaka panierowany z frytkami lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Breaded chicken fillet with French fries or roasted potatoes and salads</i> **	42,00 zł
Kotlet schabowy panierowany z ziemniakami gotowanymi lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Pork chop with boiled or roasted potatoes and salads</i> **	43,00 zł
Schab z sosem borowikowym z ziemniakami gotowanymi lub ziemniakami opiekany i surówkami / <i>Pork loin with boletus sauce with boiled or roasted potatoes and salads</i> **	53,00 zł
Polędwiczki wieprzowe w sosie roquefort z ziemniakami gotowanymi lub opiekany i surówkami / <i>Pork tenderloin in Roquefort sauce with boiled or roasted potatoes and salads</i> *	57,00 zł
Pierś z kaczki w sosie żurawinowym z ziemniakami gotowanymi lub opiekany i surówkami / <i>Duck breast with cranberry sauce and boiled or roasted potatoes and salads</i> *	57,00 zł





RESTAURACJA

Burger z kurczaka z frytkami / <i>Chicken burger + fries</i>	32,00 zł
Sałata z kurczakiem i parmezanem / <i>Chicken and parmesan salad</i>	37,00 zł
Pierogi ruskie (8szt) / <i>Dumplings with potato and cottage cheese stuffing(8 pieces)</i>	28,00 zł
Łosoś z ziemniakami gotowanymi lub frytkami i surówkami / <i>Salmon with boiled potatoes or fries and salads **</i>	59,00 zł

DODATKI / ADDITIONS



Ziemniaki opiekane z ziołami / <i>Baked potatoes with herbs</i>	8,00 zł
Ziemniaki gotowane z koperkiem / <i>Boiled potatoes with dill</i>	6,00 zł
Frytki / <i>Fries</i>	9,00 zł
Surówka / <i>Salad</i>	8,00 zł
Zestaw 2 surówek / <i>Set of 2 salads</i>	12,00 zł
Ketchup	2,00 zł

MENU DLA DZIECI / CHILDREN'S MENU



ZUPA/ SOUP

Rosół z makaronem / <i>Chicken soup with noodles</i>	10,50 zł
Pomidorowa z makaronem / <i>Tomato soup with noodles</i>	12,00 zł

DANIE GŁÓWNE / MAIN DISH

Filet z kurczaka panierowany z frytkami i surówką / <i>Breaded chicken fillet with fries and salad</i>	29,00 zł
---	----------

OPAKOWANIE NA WYNOS / TAKE AWAY PACKAGING



Kubek na kawę lub herbatę / <i>A mug of coffee or tea</i>	0,50 zł
Pudełko na danie na wynos / <i>Takeaway box</i>	5,00 zł





RESTAURACJA

DESERY / DESSERTS



Szarlotka (Świeżo pieczone ciasto domowe z lodami i bitą śmietaną) / <i>Apple pie (Freshly baked homemade cake with ice cream and whipped cream)</i> *	28,00 zł
Szarlotka* - bez dodatków / <i>Apple pie</i>	20,00 zł
Sernik (Świeżo pieczone ciasto domowe, podawane z lodami) / <i>Cheesecake (Freshly baked homemade cake with ice cream and whipped cream) *</i>	25,00 zł
Sernik - bez dodatków / <i>Cheesecake *</i>	20,00 zł
Crème brûlée / <i>Crème brûlée</i>	18,00 zł
Crème brûlée z gałką lodów / <i>Crème brûlée with a scoop of ice cream</i>	21,00 zł

DESERY LODOWE / ICE CREAM DESSERTS



Deser lodowy (3 gałki z bitą śmietaną, owocami i polewą) / <i>Ice cream dessert (3 scoops with whipped cream, fruit and topping)</i>	25,00 zł
Lody 1 gałka / <i>Ice cream 1 scoop *</i>	5,00 zł
Dodatki do lodów / <i>Ice cream additives:</i>	
- bita śmietana / <i>whipped cream</i>	3,00 zł
- owoce / <i>fruit</i>	5,00 zł
- sos (czekoladowy, owocowy, toffi / <i>sauce (chocolate, fruit, toffee)</i>	2,00 zł

** - czas oczekiwania do 30 min. / *waiting time up to 30 min.*

* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę / *please ask the staff about availability and possible flavors*





RESTAURACJA

KAWA / COFFEE



Espresso Italiano / <i>Italian espresso</i>	9,00 zł
Podwójne espresso Italiano / <i>Double espresso Italiano</i>	16,00zł
Kawa z ekspresu (czarna lub biała) / <i>Espresso coffee (black or white)</i>	12,00 zł
Americano / <i>American</i>	12,00 zł
Cappuccino / <i>Cappuccino</i>	13,00 zł
Latte / <i>Latte</i>	17,00 zł
Dyniowa kawa latte / <i>Pumpkin coffee latte</i>	19,00 zł
Kawa po wiedeńsku (kawa z dodatkiem bitej śmietany) / <i>Viennese coffee (coffee with whipped cream)</i>	13,00 zł
Gorąca czekolada (podawana z bitą śmietaną) / <i>Hot chocolate (served with whipped cream)</i>	18,00 zł

HERBATA / TEA



Czarna / <i>Black</i>	9,00 zł
Zielona / <i>Green</i> *	9,00 zł
Smakowa / <i>Fruit or herbal tea</i> *	10,00 zł
Herbata zimowa / <i>Winter tea</i> *	17,00 zł

* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę
/ *Please ask the staff about availability and possible flavors*





RESTAURACJA

NAPOJE / DRINKS



Woda mineralna (300ml, gaz.-niegaz.) / <i>Still mineral water</i> *	6,00 zł
Woda mineralna (500ml, gaz.-niegaz.) / <i>Carbonated mineral water</i> *	8,00 zł
Karafka wody z cytryną i miętą (1l) / <i>A carafe of water with lemon and mint (1l)</i>	16,00 zł
Sok Toma (200 ml) / <i>Juice Toma</i> *	7,00 zł
Lipton IceTea(200 ml)*	7,00 zł
Lipton IceTea(500ml) *	10,00 zł
Pepsi, Mirinda, Schweppes (200ml)*	7,00 zł
Pepsi, Mirinda, Schweppes (500ml)*	10,00 zł

WINO / WINE



Lampka wina białego lub czerwonego(150ml) / <i>A glass of white or red wine (150ml)</i> *	15,00 zł
Karafka wina białego lub czerwonego(500ml) / <i>Carafe of white or red wine (500 ml)</i> *	24,00 zł





RESTAURACJA

PIWO BEZALKOHOLOWE / ALCOHOL FREE BEER



Piwo bezalkoholowe 0% (500ml) / *Non-alcoholic beer 0% (500ml)** 10,00 zł

* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę
/ *Please ask the staff about availability and possible flavors*

WHISKY



Jack Daniel's (500ml) 130,00zł

Jack Daniel's (50ml) 15,00 zł

WÓDKA / VODKA



Wódka Finlandia (500ml) / *Finlandia Vodka (500ml)* 65,00 zł

Wódka Finlandia (50ml) / *Finlandia Vodka (50ml)* 7,50zł

Wódka Finlandia (25ml) / *Finlandia Vodka (25ml)* 4,00 zł

Wódka Wyborowa (500ml) / *Wyborowa Vodka (500ml)* 50,00 zł

Wódka Wyborowa (50ml) / *Wyborowa Vodka (50ml)* 6,00 zł

Wódka Wyborowa (25ml) / *Wyborowa Vodka (25ml)* 3,50 zł





Aurore Strapart

BROWAR POPIEL



Pałac w Kurozwekach

PIWO REGIONALNE
/ LOCAL BEER



Lane / draught beer(400ml)*	12,00 zł
Butelkowe / Bottled (500ml)*	14,00 zł

RODZAJE PIW / TYPES OF BEER:



ZŁOTO KUROZWEK* - Pils, (alk. 5,2% obj.)

PAN PAWEŁ* - Marcowe (alk. 5,9% obj.)

SARMATA* - Czerwony Dunkel(alk. 5,2% obj.)

BIAŁY BIZON* - Pszeniczne (alk. 5,2% obj.)

CZAS* - India Pale Ale (alk. 7,5% obj.)

PANI KAREN* - Różane - Witbier (alk. 4% obj.)

KUROZWECKIE DYNIOWE* - Pampkin Ale (alk. 5,2% obj.)

* - o dostępność i ewentualne smaki prosimy pytać obsługę

